



Livret à l'intention des parents 2011

Ce livret comprend 3 parties :

Renseignements sur l'évaluation *REAL Kids Alberta* ; 2. Formulaire de consentement ; 3. Sondage à l'intention des parents

Partie 1 : Renseignements sur l'évaluation *REAL Kids Alberta*

Quel est l'objectif de l'évaluation?

Le gouvernement de l'Alberta, par l'entremise d'*Alberta Health and Wellness*, a mis en œuvre des programmes pour promouvoir une alimentation saine et une vie active. Nous avons pour but d'évaluer ces programmes afin de savoir s'ils sont efficaces ou non pour promouvoir la santé des enfants et des jeunes en Alberta. Les résultats de cette évaluation fourniront de précieux renseignements à l'appui des initiatives de santé et bien-être du ministère pour les enfants et les jeunes.

Quels participants sollicitons-nous?

Les élèves de 5^e année dans environ 180 écoles anglophones et francophones en Alberta ainsi que leurs parents ou tuteurs.

Que demandons-nous à vous et à votre enfant?

1. Nous vous invitons à remplir le formulaire de consentement qui se trouve dans la deuxième partie du présent livret. En le remplissant, vous nous autorisez à inviter votre enfant de 5^e année à :
 - a) Remplir un sondage à l'école au sujet de la nutrition, des activités physiques et de la santé.
 - b) Se faire mesurer et peser à l'école par une évaluatrice ou un évaluateur qui aura reçu la formation nécessaire. Les élèves enlèveront leurs chaussures avant d'être mesurés et se tiendront debout sur un instrument de mesure qui transmettra les données en lieu sûr, de sorte que les participants ne pourront pas comparer leurs poids. L'enseignante ou l'enseignant de votre enfant ainsi que deux évaluatrices ou évaluateurs seront présents en tout temps pendant cette activité. Les données recueillies ne seront communiquées ni à l'enfant ni au personnel de l'école.
2. Nous vous demandons également de remplir le sondage qui se trouve dans la troisième partie du présent livret. Ce sondage prendra environ dix minutes.

En quoi consiste la participation?

Votre participation à cette évaluation est volontaire et consiste à remplir le sondage dans la troisième partie de ce livret. Afin que votre enfant puisse aussi participer à l'évaluation, nous vous demandons de remplir et de signer la deuxième partie de ce livret. Nous inviterons votre enfant à participer seulement si vous y consentez. Sa participation est également volontaire. Nous n'enregistrerons pas votre nom ni celui de votre enfant. Nous ne communiquerons ni avec vous ni avec votre enfant dans l'avenir.

Que pouvons-nous apprendre grâce à votre participation?

Cette évaluation nous aidera à répondre à des questions telles que les suivantes :

- Jusqu'à quel point les parents et les élèves sont-ils au courant des initiatives d'alimentation saine et de vie active appuyées par *Alberta Health and Wellness*?
- Que savent les enfants de l'Alberta à propos de l'importance d'une vie saine?
- Quelles sont les habitudes alimentaires et les styles de vie des enfants de 5^e année en Alberta?
- Quel est le niveau d'activité des enfants de 5^e année en Alberta?
- Que pouvons-nous faire pour améliorer la santé des enfants et des jeunes en Alberta?
- Que peuvent faire les écoles pour améliorer la santé et l'apprentissage des enfants en Alberta?

De quelle façon vos renseignements personnels seront-ils tenus confidentiels?

Le projet est anonyme. Nous demandons le nom de votre enfant pour savoir qui a la permission de participer au projet. Les noms que vous nous fournirez, de même que vos réponses et celles de votre enfant, seront tenus confidentiels et ne seront divulgués à personne, même pas au personnel de l'école que votre enfant fréquente. Aucune école ne sera identifiée lors de la présentation des résultats. Nous traiterons les données avec le plus grand respect et ne les utiliserons qu'aux fins d'évaluation. Le *Human Research Ethics Board* de l'Université de l'Alberta, qui veille à ce que la recherche s'effectue selon les normes d'éthique les plus élevées, a approuvé ce projet. Vous pouvez communiquer avec leur bureau au 780-492-0302.

Quels sont les avantages de la participation?

- Les résultats de ce projet fourniront de précieux renseignements à l'appui des initiatives de bien-être du ministère qui encouragent une alimentation saine, une vie active et des poids santé pour les enfants et les jeunes en Alberta.
- Un sommaire des résultats sera publié sur notre site Web à www.realkidsalberta.ca.

Qu'est-ce que la participation implique?

- Vous allez partager des renseignements vous concernant et concernant votre enfant de 5^e année.
- Vous allez divulguer des renseignements concernant l'alimentation saine, la vie active et le poids santé. Certaines personnes peuvent se sentir mal à l'aise en donnant ces renseignements.
- Nous tenons à vous assurer que les renseignements vous concernant et concernant votre enfant seront utilisés uniquement aux fins d'évaluation. Ils ne seront aucunement partagés avec les élèves, les enseignants, le personnel de l'école ou toute autre personne. L'évaluation a été éthiquement approuvée par l'Université de l'Alberta, et la direction de l'école ainsi que la direction générale ont également donné leur approbation et leur appui à l'égard de cette évaluation.

Qui effectue cette évaluation?

Monsieur Paul Veugelers de la *School of Public Health* de l'Université de l'Alberta effectue cette évaluation en collaboration et avec *Alberta Health and Wellness*. Ses coordonnées sont les suivantes:

Paul J. Veugelers, Ph.D.

School of Public Health, University of Alberta

6-50 University Terrace Building

Edmonton (Alberta) CANADA T6G 2T4

Tél. : 780-492-9095 Téléc. : 780-492-5221

Courriel : paul.veugelers@ualberta.ca

Comment obtenir plus d'information?

Veillez consulter le site Web www.realkidsalberta.ca pour obtenir plus d'information sur le projet. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec M. Paul Veugelers au 780-492-9095 ou avec M^{me} Megan Purcell, coordonnatrice de projet, au 780-492-5472 ou par courriel à mpurcell@ualberta.ca.

Partie 2 : Formulaire de consentement

Si vous acceptez de participer et que vous nous autorisez à inviter votre enfant de 5^e année à participer, veuillez remplir le présent formulaire de consentement.

J'ai lu les renseignements sur l'évaluation *REAL Kids Alberta* présentés dans la Partie 1 ci-dessus.

Je comprends que la participation à cette évaluation se fait sur une base volontaire.

Je donne mon consentement pour que mon enfant de 5^e année participe à ce projet.

- Oui
- Non

Nom de votre enfant de 5^e année (en lettres moulées) :

Votre signature : _____ Date : _____

Votre nom (en lettres moulées) : _____

Partie 3 : Sondage à l'intention des parents

Veillez réfléchir attentivement à chaque question et choisir la réponse qui correspond le mieux à votre situation et à celle de votre enfant. Il n'y a pas de bonne ni de mauvaise réponse. Vous n'êtes pas obligé de fournir une réponse aux questions auxquelles vous ne voulez pas répondre. Vos réponses resteront CONFIDENTIELLES et ANONYMES.

Section 1 : L'endroit où vous vivez

1. **Si vous vivez en milieu urbain, veuillez indiquer à quel point vous êtes d'accord avec les énoncés suivants concernant l'endroit où vous habitez.**
Si vous vivez en milieu rural, veuillez considérer à la fois votre lieu d'habitation et le lieu d'accès aux services pour vous et votre famille, selon ce qui s'applique le mieux à l'énoncé.

	Entièrement en désaccord	En désaccord	D'accord	Entièrement d'accord
J'aime l'endroit où je vis.				
Les enfants peuvent jouer dehors pendant la journée sans danger.				
Dans mon quartier, il y a de bons parcs, aires de jeux et (ou) endroits pour jouer.				
Dans mon quartier, il y a des trottoirs dans la plupart des rues.				
Le volume de circulation rend mon quartier dangereux pour mon enfant.				
La criminalité rend mon quartier dangereux pour mon enfant.				
Dans mon quartier, il y a de bons programmes sportifs et récréatifs pour mon enfant.				
Dans mon quartier, il est facile d'acheter des fruits et légumes frais.				

Section 2 : Les activités et les habitudes alimentaires de votre enfant de 5^e année

2-1. Veuillez indiquer comment votre enfant se rend à l'école et en revient habituellement par une journée de beau temps.

	Autobus scolaire	Transport en commun urbain	À pied/à vélo	Amené en voiture	Autre
Aller					
Retour					

2-2. Veuillez indiquer combien de temps cela prend à votre enfant, d'habitude, pour se rendre à l'école et en revenir.

	15 minutes ou moins	16 à 30 minutes	31 à 45 minutes	46 à 60 minutes	Plus de 60 minutes
Aller					
Retour					

2-3. En moyenne, combien de temps votre enfant consacre-t-il aux activités suivantes en dehors de l'école?

	Moins d'une heure par jour	1 à 2 heures par jour	3 à 4 heures par jour	5 heures ou plus par jour
Ordinateur ou jeux vidéos				
Télévision				

2-4. À quelle fréquence votre enfant utilise-t-il un téléphone cellulaire ou un dispositif de communication portatif (iPhone, Blackberry, etc.) personnel ou familial?

- Jamais ou presque jamais
- Environ une fois par mois
- Une à trois fois par semaine
- Tous les jours ou presque

2-5. Les technologies suivantes sont-elles utilisées dans la chambre de votre enfant?

	Oui	Non	Parfois
Téléviseur			
Lecteur DVD			
Ordinateur sans Internet			
Ordinateur avec Internet			
Console de jeux vidéos (<i>Nintendo, PlayStation, etc.</i>)			
Téléphone cellulaire ou autre dispositif de communication portatif			

2-6. Considérez les 12 derniers mois. Veuillez indiquer à quelle fréquence votre enfant pratique les activités suivantes en dehors des heures d'école.

Fréquence à laquelle votre enfant...	Jamais	Moins d'une fois par semaine	1 à 3 fois par semaine	4 fois ou plus par semaine
fait du sport ou pratique une autre activité physique SANS entraîneur ni instructeur (vélo, planche à roulettes, patin à roues alignées, etc.).				
fait du sport AVEC un entraîneur ou un instructeur, autre que dans le cadre de ses cours d'éducation physique (soccer, natation, hockey, gymnastique, etc.).				
pratique une activité physique avec un de ses parents ou ses deux parents ou tuteurs (marche, jogging, vélo, natation, danse, patin, etc.).				

Section 3 : La santé de votre enfant de 5^e année

3-1. Veuillez indiquer le mois et l'année de naissance de votre enfant.

Mois : _____ Année : _____

3-2. Comment décririez-vous les habitudes alimentaires de votre enfant?

- Très saines
- Saines
- Moyennement saines
- Malsaines
- Très malsaines

3-3. Veuillez indiquer combien de fois par semaine (y compris la fin de semaine) les membres de votre famille...

	Jamais ou moins d'une fois par semaine	1 à 2 fois par semaine	3 à 4 fois par semaine	5 fois ou plus par semaine
souper à table tous ensemble.				
souper devant la télévision.				
mangent dans un restaurant-minute ou consomment de la nourriture provenant d'un restaurant-minute.				

3-4. Les énoncés suivants peuvent être utilisés pour décrire la situation alimentaire d'une famille. En considérant les 12 derniers mois, veuillez indiquer à quel point ces énoncés s'appliquent à votre famille.

	Souvent vrai	Parfois vrai	Jamais vrai	Je préfère ne pas répondre
Vous et d'autres membres de la famille vous êtes inquiétés de la possibilité de ne plus avoir de nourriture chez vous ni d'argent pour en acheter.				
Il ne restait plus rien de la nourriture que vous et d'autres membres de la famille aviez achetée, et il ne vous restait plus d'argent pour en racheter.				

3-5. À quel point encouragez-vous votre enfant de 5^e année à...

	Pas du tout	Un peu	Assez souvent	Très souvent
manger sainement?				
vous aider à choisir et à préparer les repas et les collations?				
être physiquement actif?				

3-6. Quelle importance accordez-vous au fait de...

	Aucune importance	Peu d'importance	Assez d'importance	Beaucoup d'importance
pratiquer des activités physiques pour être en bonne santé?				
manger sainement?				

3-7. Veuillez répondre aux questions suivantes concernant les heures de se lever et de se coucher de votre enfant (donnez une réponse par ligne).

À quelle heure votre enfant se réveille-t-il d'habitude	Avant 6 h 30	Entre 6 h 30 et 7 h	Entre 7 h et 7 h 30	Entre 7 h 30 et 8 h	Entre 8 h et 8 h 30	Entre 8 h 30 et 9 h	Après 9 h
du lundi au vendredi?							
le samedi et le dimanche?							

À quelle heure votre enfant se couche-t-il d'habitude	Avant 20 h	Entre 20 h et 20 h 30	Entre 20 h 30 et 21 h	Entre 21 h et 21 h 30	Entre 21 h 30 et 22 h	Entre 22 h et 22 h 30	Après 22 h 30
du dimanche au jeudi?							
le vendredi et le samedi?							

3-8. Votre enfant de 5^e année a-t-il déjà souffert de respiration sifflante ou eu des sifflements dans la poitrine dans le passé?

- Oui
- Non (si non, passez à la question 3-11)

3-9. Votre enfant de 5^e année a-t-il souffert de respiration sifflante ou eu des sifflements dans la poitrine au cours des 12 derniers mois?

- Oui
- Non (si non, passez à la question 3-11)

3-10. Combien de crises de respiration sifflante votre enfant a-t-il eues au cours des 12 derniers mois?

- Aucune
- 1 à 3
- 4 à 12
- Plus de 12

3-11. Votre enfant a-t-il déjà souffert d'asthme?

- Oui
- Non

Section 4: Programmes d'Alberta Health and Wellness

Alberta Health and Wellness a mis en œuvre plusieurs initiatives visant un poids santé chez les enfants, y compris l'élaboration des *Lignes directrices de l'Alberta en matière de nutrition pour les enfants et les jeunes*, l'affectation de coordonnateurs de promotion de la santé partout dans la province, la création du *Alberta Healthy School Community Wellness Fund* ainsi que du prix *Healthy School Communities*. Les questions suivantes se rapportent à ces projets.

4-1. À quel point êtes-vous d'accord avec les énoncés suivants?

Les écoles fréquentées par des enfants de 5 ^e année devraient :	Entièrement en désaccord	En désaccord	D'accord	Entièrement d'accord
limiter l'accès aux aliments malsains comme le chocolat, les bonbons, les frites, les croustilles, les boissons gazeuses, etc.				
interdire l'offre de ces aliments à l'école.				
décourager les élèves d'apporter des aliments malsains à l'école.				
interdire aux élèves d'apporter des aliments malsains à l'école.				
se conformer aux <i>Lignes directrices de l'Alberta en matière de nutrition pour les enfants et les jeunes</i> , élaborées par <i>Alberta Health and Wellness</i> pour encourager les écoles à offrir des choix alimentaires sains.				
se conformer au mandat d'activité physique quotidienne (APQ) prescrit par le gouvernement provincial et stipulant que les élèves de la première à la neuvième année doivent être physiquement actifs pendant 30 minutes par jour.				

4-2. Connaissez-vous les *Lignes directrices de l'Alberta en matière de nutrition pour les enfants et les jeunes*, qui présentent des renseignements sur les aliments qui devraient et ne devraient pas être offerts dans les écoles, les garderies et les centres récréatifs?

- Oui
- Incertain
- Non

4-3. Savez-vous si des coordonnateurs de promotion de la santé travaillent pour Alberta Health Services dans votre région? Ces personnes sont responsables de promouvoir une alimentation saine et une vie active chez les enfants et les jeunes de l'Alberta.

- Oui
- Incertain
- Non

} Si vous avez répondu Non ou Incertain, passez à la question 4-4.

Si vous avez répondu Oui, veuillez indiquer quel genre de travail ces coordonnateurs effectuent (plusieurs réponses possibles).

- Je ne connais pas bien le travail effectué par ces coordonnateurs.
- Les coordonnateurs fournissent un soutien à l'école de mon enfant.
- Les coordonnateurs fournissent un soutien à ma communauté.
- Les coordonnateurs ont aidé à améliorer les habitudes alimentaires des enfants de la communauté scolaire de mon enfant.
- Les coordonnateurs ont aidé à améliorer les habitudes d'activité physique des enfants de la communauté scolaire de mon enfant.
- Autre (veuillez préciser) : _____

4-4. Connaissez-vous le *Alberta Healthy School Community Wellness Fund*?

- Oui
 - Incertain
 - Non
- } **Si vous avez répondu Non ou Incertain, passez à la question 4-5.**

Si vous avez répondu Oui, veuillez indiquer si vous avez déjà procédé à l'une des actions suivantes (plusieurs réponses possibles).

- Participé à une demande de fonds auprès du *Wellness Fund*
- Développé un partenariat formel avec des intervenants de la communauté dans le but de demander des fonds
- Reçu des fonds de la part du *Wellness Fund*
- Été motivé, par le fait d'avoir reçu des fonds du *Wellness Fund*, à améliorer l'activité physique et l'alimentation saine dans l'école de votre enfant
- Fait une demande de fonds auprès du *Wellness Fund* mais ne pas en avoir reçu
- Été motivé à améliorer l'activité physique et l'alimentation saine dans l'école de votre enfant après avoir fait une demande de fonds auprès du *Wellness Fund* mais sans en avoir reçu
- Choisi de ne pas faire de demande de fonds auprès du *Wellness Fund*.

4-5. Êtes-vous au courant du prix *Healthy School Community*

- Oui
 - Incertain
 - Non
- } **Si vous avez répondu Non ou Incertain, passez à la question 5-1.**

Si vous avez répondu Oui, veuillez indiquer si vous ou un comité auquel vous participez avez procédé à l'une des actions suivantes (plusieurs réponses possibles).

- Mis une personne ou un groupe scolaire en nomination pour recevoir le prix
- Été mis en nomination pour recevoir le prix.
- Collaboré avec un récipiendaire du prix (une personne ou un groupe) qui fait partie de la communauté scolaire de votre enfant
- Reçu un prix *Healthy School Community*
- Été motivé à améliorer l'alimentation saine et l'activité physique de la communauté scolaire de votre enfant par le fait d'avoir reçu ce prix
- Reçu l'information concernant le prix, mais choisi de ne pas participer au processus de sélection pour celui-ci
- Été reconnu pour votre travail en recevant le prix *Alberta Milk and Teacher* (précédemment appelé prix *Extreme Nutrition Makeover*).
- Été reconnu pour votre travail par le programme *Ever Active Schools*.

Section 5 : À la maison

5-1. Vous êtes...

- Une femme
- Un homme

5-2. Êtes-vous né au Canada?

- Oui
- Non

5-3. Quel est le plus haut niveau d'études que vous avez complété?

- Aucune scolarité
- Élémentaire
- Secondaire
- École technique/professionnelle
- Université
- Université 2^e cycle

5-4. Quel est votre revenu familial actuel?

- Moins de 25 000 \$
- Entre 25 000 \$ et 50 000 \$
- Entre 50 001 \$ et 75 000 \$
- Entre 75 001 \$ et 100 000 \$
- Plus de 100 000 \$
- Je ne sais pas
- Je préfère ne pas répondre

N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires, suggestions ou renseignements supplémentaires dans l'espace ci-après.

Merci d'avoir rempli ce sondage! Nous apprécions votre contribution.

Veillez vous assurer d'avoir rempli le formulaire de consentement (Partie 2) si vous voulez que votre enfant participe à l'évaluation. Ensuite, insérez ce livret dans l'enveloppe de retour, cachez l'enveloppe et donnez-la à votre enfant pour qu'il l'apporte à l'école où elle sera ramassée par son enseignante ou enseignant.